

Semaine centre-européenne Du lundi 18 au samedi 23 mars 2024

Sections de BCMS, Études centre européennes*, Polonais
* allemand, bcms, hongrois, polonais, russe, tchèque, yiddish

UFR d'Études slaves /
UFR d'Études germaniques et nordiques
Centre Malesherbes, 108 bd Malesherbes, Paris 17^e
Métro Malesherbes

Les Études centre-européennes, départements de BCMS et de polonais (UFR d'Études germaniques et nordiques / UFR d'Études slaves) organisent **du lundi 18 au samedi 23 mars 2024** une **semaine centre-européenne** à destination des étudiants de Sorbonne Université mais aussi **ouverte à tous**.

Les étudiants des sections organisatrices sont **tenus d'assister à au moins 6 cours ou événements des 19 cours proposés** (y compris les leurs) et à **au moins deux « speed datings linguistiques »**. Faire signer ce programme par l'enseignant (dans la dernière case du tableau) et le transmettre au responsable de la discipline SVP.



Pour des raisons de sécurité, les personnes extérieures à la Faculté des Lettres de Sorbonne Université désirant assister à une ou plusieurs manifestations au Centre Malesherbes doivent impérativement **s'inscrire** en envoyant leur nom et la date de leur venue, **avant le 15 mars** à

aurelie.rouget-garma@sorbonne-universite.fr

PROGRAMME en date du 04.03.2024

(voir aussi sur l'ENT Etudiants de l'UFR d'Études slaves)

- sous réserve de modifications -

	Séance	Dans le cadre du cours	Enseignant(e)	Salle	Signature de l'enseignant(e)
Lundi 18 mars					
10h-11h	L'Europe centrale depuis 1989 : enjeux politiques et mémoriels		Paul-Antoine Météier	212 bis	
11h30-12h / 12h-12h30	Speed dating de hongrois		Krisztina Hevér-Joly	31 bis	
12h30-13h	Conférence uniquement en ligne par Marie Boccou Kestránková (professeure à l'Université Charles et chef du projet 4EU+). <i>Heritage language - current issue in linguistics and education</i> [en anglais]	Pour valider ce cours, demandez sa signature à Lenka Vaněčková au Speed dating de tchèque le jeudi 21 mars de 9h30 à 10h		Lien à compléter	
15h-16h	Poétique hongroise		Clara Royer	401	
18h30-19h	Visite de la Bibliothèques polonaise		Iwona Pugacewicz	Bibliothèque polonaise de Paris 6, Quai d'Orléans 75004 Paris	
19h-20h30	Table ronde <i>Miłosz-Gombrowicz-Kultura</i> avec la participation de Magda Renouf et Pawel Rodak		Magda Renouf		
Mardi 19 mars					
10h-11h	Goran Petrović (1961-2024), profil d'un écrivain serbe.		Željko Tesić	402	
11h-12h	Alena Kotšmidová (Inalco), <i>Comment L'histoire de Pierre de Provence et de la belle Maguelonne est devenue L'histoire de la belle Maguelonne et de Pierre de Provence ou Les traductions allemande et tchèque d'un roman d'amour.</i>		Lenka Vaněčková	Salle Colombine Bibliothèque Malesherbes	
12h-12h30 / 12h30-13h	Speed dating de serbe		Vuiadin Kapor	211	
14h-14h30 / 14h30-15h	Speed dating de croate		Nikolina Anzulović	218	
15h-17h	<i>Mercedes-Benz</i> de Paweł Huelle (2001)	Littérature polonaise depuis 1956	Kinga Callebat	116	
17h-20h	Projection du film <i>Papa est en voyage d'affaires</i> , d'Emir Kusturica (1985)	Cinéma centre-européen, films culte	présenté par Andjela Radonjic	122	

Mercredi 20 mars						
10h30-11h30	Un roman serbe sur les femmes face au patriarcat : Borisav Stanković, <i>Le Sang impur</i> (1910)			Daniel Baric	205	
13h-15h	Histoire des guerres yougoslaves			Sacha Markovic	301	
16h-18h	Traduire les textes sur les animaux (de Hugo à Galmiche)	Master Class « Traduire à plusieurs » (français-polonais)		Kinga Callebat	Maison de Victor Hugo 6 Place des Vosges 75004 Paris Grand salon	
Jeudi 21 mars						
9h-9h30 / 9h30-10h	Speed dating de tchèque			Martin Jíša / Lenka Vaněčková	Amphi 122	
10h-11h	Venez visiter la bibliothèque Malesherbes grâce à un jeu de piste !	Au choix ou	présentation des bases de données suivantes : • Pressreader (presse internationale) ; • Assimil (autoformation en ligne) ; • la médiathèque Arte (visionnage de films)	Christine Jaffrez / Céline Pluquin, bibliothécaires	Bibliothèque Malesherbes	
11h-12h30	Richard Biegel (Université Charles de Prague), « Paris – Prague – Vienne : questions d'urbanisme »	Séminaire « Créations dépaysées. Artistes, écrivains, cinéastes d'Europe centrale... et la France » Master CIMER (Markéta Theinhardt & Clara Royer)			349	
À partir de 12h30	Venez jouer au quizz de l'exposition de photos « Le jeu des villes centre-européennes » Suivi du pot amical de la Semaine centre-européenne (contributions bienvenues)				Hall Centre Malesherbes	/
13h-13h30 / 13h30-14h	Speed dating de polonais			Joanna Rażny	31	
14h30-16h	<i>Witold Gombrowicz à Paris : de l'étudiant anonyme à l'écrivain reconnu - endroits, rencontres, souvenirs -</i>	Balade littéraire	Mariola Odzimkowska	RDV 12 place du Panthéon, devant l'Université Paris II. Fin de la balade devant la Comédie française		
17h-19h	Présentation en présence des éditeurs et d'auteurs de l'ouvrage <i>Samizdat. Publications clandestines et autoédition en Europe centrale et orientale 1950-1990</i> par Hélène Camarade, Xavier Galmiche et Luba Jurgenson, Paris, Nouveau Monde Éditions, 2023.	Séminaire de master « Dissidence et création »			Centre tchèque 18, rue Bonaparte 75006 Paris	
Vendredi 22 mars						
10h30-12h	<i>Cendre et diamant</i> de Jerzy Andrzejewski ou la génération sacrifiée. Sortie de guerre est ses pièges.	Courants littéraires en Europe centrale : Guerres et révolutions		Malgorzata Smorag-Goldberg	301	
12h-13h	Introduction à l'histoire de l'art et des idées dans l'espace slave du Sud au 20 ^e siècle	Inscription obligatoire avant le 11 mars : philippe.gelez@sorbonne-universite.fr		Philippe Gelez	401	
14h30-16h30	Au revoir à la Pologne : les poèmes d'après-guerre d'Avrom Sutzkever			Annabel Cohen	409	
16h30-17h / 17h-17h30	Speed dating de yiddish			Annabel Cohen	119	
Samedi 23 mars						
15h-16h	« Le Promontoire des langues », performance traductionnelle. Un paragraphe du <i>Promontoire du songe</i> de Victor Hugo traduits par des étudiants de master dans une dizaine de langues – lectures et discussions.	Séminaire de master « Communication littéraire : exposer la littérature » Xavier Galmiche		Maison de Victor Hugo 6 Place des Vosges 75004 Paris		